



# Jornal do Cliente

TDM Jornal do Cliente

nº 50

Janeiro/Fevereiro 2009

## Fibra Óptica chega a Pemba

Realizou-se no dia 28 de Fevereiro, na cidade de Pemba, província de Cabo Delgado, a cerimónia de inauguração da fibra óptica ligando Nampula e Pemba. O troço que cobre uma extensão de 422 quilómetros, faz parte de um projecto global de construção da Rede Nacional de Telecomunicações em Fibra Óptica que pretende ligar todas as capitais provinciais e que se prevê seja

concluído em Abril próximo, numa cerimónia a realizar-se na cidade de Lichinga, província do Niassa. O troço, ora inaugurado, para além de ligar as duas capitais provinciais, vem proporcionar uma ligação mais fiável e robusta e que permite a oferta de uma gama de serviços modernos de telecomunicações de voz, dados e Internet às diversas localidades situadas ao longo do seu

percurso, nomeadamente Namialo, Nacaroa, Namapa, Chiure e Metoro.

O projecto, teve início em Fevereiro de 2008 e está avaliado em cerca de quatro milhões de euros, valor este financiado pelo Nordea Bank e DANIDA, ambas instituições dinamarquesas, e cujo empreiteiro a Alcatel-Lucent.

### Editorial

É com imensa satisfação que fazemos chegar a si mais uma Edição do Jornal do Cliente, por sinal, a primeira do ano. Sendo assim, resolvemos lembrar as principais realizações da empresa no ano que findou e falar sobre os principais desafios a enfrentar em 2009 com a promessa de continuarmos a envidar mais esforços no sentido de oferecer a si, caro cliente, todo o tipo de soluções em serviços de telecomunicações disponíveis.

O leitor poderá conferir ainda nesta edição factos relativos a realização de duas cerimónias de inauguração, na cidade de Tete em Novembro de 2008 e mais recentemente em Pemba em finais de Fevereiro do corrente ano.

Em Abril próximo, a Província do Niassa acolherá as cerimónias de inauguração da chegada da fibra à Lichinga e consequente conclusão do Projecto de Expansão da Fibra Óptica a todas as Capitais Provinciais.

Enquadrada na política de Responsabilidade Social da Empresa, foi lançada a 10ª Edição da Bienal TDM de Artes Plásticas, assunto que poderá conferir com destaque nesta edição.

Esperamos que a leitura seja proveitosa. Da nossa parte reafirmamos o compromisso de tudo fazer para melhor servi-lo!

**Dr. Joaquim de Carvalho**  
Presidente do  
Conselho de Administração



# Realizações em 2008 e futuros desafios

O ano de 2008 foi marcante pelos inúmeros desafios que a empresa enfrentou, como resultado das mudanças que estão a decorrer no mercado de telecomunicações, no país e no mundo, para além da crise económica mundial que tão subitamente veio nos acolher de surpresa e que nos obriga a repensar as estratégias de negócio. Apesar de não ser nas mesmas proporções dos outros países do mundo, alguns efeitos já se fazem sentir. Porém, mais que dificuldades, temos a destacar as realizações, que julgamos não foram poucas. A primeira edição do ano é o momento oportuno para fazemos um balanço destas actividades e falarmos sobre os desafios que temos pela frente.

## TDM acolhe Workshop



A Empresa Telecomunicações de Moçambique foi anfitriã do primeiro workshop na área de regulamentação, cujo tema base foi: "Visão Geral sobre Telecomunicações / TIC Regulamentação nos países falantes da língua Portuguesa e Espanhola, que decorreu no Instituto de Formação das Telecomunicações (IFT), em Maputo, de 16 a 20 de Fevereiro do corrente. O evento foi promovido em coordenação com a União Internacional das Telecomunicações (ITU), uma organização Internacional de que Moçambique é membro e que desempenha um papel de destaque na cooperação técnica em Telecomunicações nos países em desenvolvimento.

Com a realização deste evento, Moçambique está a implementar o plano de actividades de formação nos pólos identificados em Dezembro de 2008, na primeira reunião Lusófona decorrida em Maputo.

Tomaram parte no workshop representantes do regulador (INCM), das operadoras nacionais e de operadores e reguladores dos países membros, nomeadamente, Angola, Cabo Verde, São Tomé, Guiné Equatorial, Timor Leste, Guiné Bissau e os parceiros Portugal e Espanha.

## Existimos para fazê-lo comunicar

Proporcionar comunicações a um maior número de moçambicanos é a razão da existência da empresa Telecomunicações de Moçambique e, desde a sua criação, diversos projectos vem sendo desenvolvidos. Avanços foram sendo verificados com o início do projecto de expansão da Rede Nacional de Telecomunicação em Fibra Óptica e que vale a pena revisitar.

- Estabelecimento de um cabo submarino de fibra óptica ligando Maputo – Xai-Xai – Inhambane – Vilankulos – Beira, complementado pela ligação rádio de alta capacidade Beira-Chimoio, as quais entraram em operação comercial em 2002 e 2003, respectivamente.

- Ligação através cabo de fibra óptica entre Beira-Caia –Quelimane. Este projecto foi concluído estando em pleno desenvolvimento.

- Conclusão em 2006 da ligação em fibra óptica entre Moçambique e África do Sul, nomeadamente entre a Matola e Ressano

Garcia e a sua interligação a Komatiport.

- Ligação através de fibra óptica entre Quelimane–Nicoadala- Mocuba – Nampula – Cuamba – Mocuba, concluída em 2007.

- Ligação por fibra entre Chimoio – Tete, inaugurada em Novembro do ano findo.

- Conclusão e inauguração em Fevereiro da ligação Nampula – Pemba, passando pelas localidades de Namialo, Nacarua, Namapa, Chiure e Metoro.

O projecto de ligação das capitais provinciais em Fibra Óptica está em fase de conclusão e será oficialmente inaugurada em Abril próximo, estendendo a ligação à Lichinga, capital da província do Niassa.

## Mudanças para servir melhor o cliente

Melhorar a prestação de serviços continua a ser um importante desafio, e neste sentido a empresa continua a desenvolver uma cultura organizacional orientada para o mercado e para o cliente. Particular atenção será prestada à comercialização de Circuitos Alugados, Internet de Banda Larga (ADSL) e Internet via CDMA, e ainda implementar uma Rede de Nova Geração como forma de trazer novos produtos e serviços.

Preocupa-nos e medidas vêm sendo tomadas no sentido de reduzir os custos dos serviços de telecomunicações. Este objectivo será alcançado através do reforço de sinergias estratégico-operacionais com empresas do grupo TDM e parceiras do ramo de telecomunicações entre outros. É neste sentido que a TDM adquiriu mais 25% das acções da empresa Teledata de Moçambique, passando a deter 75% das acções contra os 25% da Portugal Telecom.

## Responsabilidade Social

A empresa está desenvolver um trabalho de alinhamento daquilo que são as estratégias e acções para esta área e são três as áreas

## Entregue material desportivo à escola

A TDM procedeu, no dia 30 de Janeiro de 2009, a entrega de material desportivo à Escola Primária Completa Artur Ussene Canana, numa cerimónia que reuniu professores, alunos, autoridades do Ministério da Educação, quadros e gestores da empresa.

O patrocínio constituído por um kit de 50 pares de equipamento completo e dez bolas é uma iniciativa de apoio à educação, lembrando que esta é uma das áreas prioritárias de intervenção social da empresa, tal como a cultura e a saúde.

Importa referir que a empresa continuará a prestar apoio a outras áreas sociais, porém as três acima referidas constituem os pilares da Política de Responsabilidade Social Empresarial.



## Inaugurada Fibra em Tete

Realizou-se no dia 19 de Novembro de 2008 a cerimónia de inauguração da Fibra Óptica em Tete, projecto este no valor de cerca de sete milhões e meio de euros (7,5 milhões de euros), financiados pela Nordea Bank, e cujo empreiteiro foi a Alcatel-Dinamarca.

A implementação deste projecto vai permitir o estabelecimento das ligações entre Chimoio – Vanduzi - Catandica - Guro, na província de Manica, e Changara - Tete, ao nível da província de Tete, numa extensão total de 407 quilómetros em conduta, ao longo da Estrada Nacional entre Chimoio e Tete.



prioritárias de apoio: a educação, a saúde e a cultura.

Dentre as actividades desenvolvidas em 2008, na área da educação, especial destaque vai para a inauguração da Escola Primária de Conono, no distrito de Mocuba, Província da Zambézia, no mês de Setembro.

Continua o apoio ao Projecto "Um Olhar de Esperança", através de um desconto no valor de um Metical de cada factura emitida pela empresa. O compromisso assumido pela empresa no ano de 1990 de apoiar em sustento educação e acompanhamento escolar, a dez crianças internas na ADPP continuará em 2009.

No que se refere à saúde, especificamente a área de Combate ao HIV/SIDA, inúmeras actividades tem sido desenvolvidas internamente, como é o caso de visitas domiciliárias e apoio a colaboradores infectados e seus familiares, assim como à realização de palestras semestrais. Importa destacar a Campanha de Aconselhamento e Testagem Voluntária, realizada em Março do ano passado, que revelou números elucidativos sobre a situação de seroprevalência dos trabalhadores de Maputo.

No que se refere à cultura, a Bienal de Artes Plásticas e Concurso Literário são projectos que vem sendo desenvolvidos com bastante sucesso e que se pretende, continuem a

#### TDM é "Made In Mozambique"

Em cerimónia realizada no dia 15 de Dezembro de 2008, no Instituto de Formação das Telecomunicações (IFT), o Ministério da Indústria e Comércio conferiu a entrega oficial do Certificado que comprova a concessão do direito de uso do Selo "Orgulho Moçambicano. MADE IN MOZAMBIQUE" à empresa Telecomunicações de Moçambique.

Importa referir que esta cerimónia pública reuniu convidados, clientes, gestores e colaboradores da TDM para além de representantes do Ministério da Indústria e Comércio. Desta feita, foi elevado para 131 o número de entidades nacionais a ostentar o direito de uso do selo a nível do país.



ser desenvolvidas pela empresa. Em 2008 foi realizada a 4ª Edição do Concurso Literário TDM, evento este bem acolhido por escritores, estudantes e público em geral. Foram premiadas obras nas categorias de Romance e Conto, do escritor José Bione Carquete e na modalidade de Poesia a Dinis Muhai.

Os artistas e amantes das artes são convidados a participar da 10ª Edição da Bienal de Artes Plásticas, cuja cerimónia de lançamento de início das actividades já foi efectuado. Como tem acontecido, o evento deverá culminar com uma exposição das melhores obras apresentadas a concurso, para além dos prémios aliciantes, sempre com o objectivo de reconhecer os trabalhos desenvolvidos pelos artistas nacionais e desenvolver a cultura no país. Este é sem sombra de dúvidas um momento importante na vida dos artistas plásticos.

#### Reestruturar para melhor funcionar

Está em curso um programa de reestruturação da empresa, com o objectivo de adequar os processos de trabalho àquilo

que são as exigências de um mercado competitivo. Neste sentido foi concluída em 2008 a reestruturação da Direcção de Marketing. Para o presente ano, serão abrangidos outros sectores da empresa.

E, porque o colaborador é elemento decisivo para se atingirem os objectivos e planos traçados, está em curso o processo de implementação do novo Modelo de Carreiras e Remunerações, que se espera traga melhorias nas condições motivacionais e de qualidade de vida no trabalho.

No sentido de adequar as competências dos trabalhadores às novas funções, tem sido desenvolvidas acções de formação a diversos níveis.

Todo o trabalho está sendo desenvolvido no sentido de robustecer a rede nacional de transmissão para suportar novos serviços e reduzir os custos, assim como a reestruturação da empresa e formação dos quadros, são outras medidas que estão sendo desenvolvidas com o objectivo de oferecer serviços de telecomunicações inovadores, com maior qualidade e que venham ao encontro das necessidades do cliente.

## Está em curso a Bienal TDM 09

Sob o lema, " ESPAÇOS DE HOJE: Desafios e Limites", realizou-se a 27 de Janeiro do corrente ano, no Edifício do Conselho de Administração, a cerimónia de lançamento da 10ª Edição da Bienal TDM, com a presença dos membros do Conselho de Administração, gestores, quadros, convidados e jornalistas.

Com o objectivo de implementar melhorias, a 10ª Edição da Bienal TDM traz uma inova-

ção no que diz respeito à forma de premiação que passa a ter como critério principal a qualidade de obras apresentadas independente da modalidade, ou seja, serão premiados o primeiro, segundo e terceiro lugares sem distinção das categorias sejam elas Pintura, Escultura, Cerâmica, Desenho, Gravura, Colagem, Fotografia, Objecto, Assemblagem ou Vídeo. Desta feita, o factor qualidade passa a ter maior importância, independentemente do tipo de apresentação das obras artísticas. Outra inovação é o considerável incremento nos valores dos prémios, o grande vencedor irá arrecadar 150.000,00 MT, e o segundo e terceiro lugares 100.000,00 MT e 50.000,00 MT respectivamente.

No seu discurso, o Dr. Joaquim de Carvalho-PCA da TDM reafirmou o compromisso em prosseguir a incorporação de melhorias à Bienal TDM: "porque somos optimistas na certeza do nosso progresso, paulatinamente e à medida do crescimento que formos atingindo, iremos proporcionar grandes e aliciantes mostras que nos coloquem na rota das grandes Bienais internacionais."

Importa referir que o evento culminará com uma exposição, que terá lugar no Museu Nacional de Artes, entre os dias 17 de Setembro e 08 de Novembro, estando neste momento a decorrer as inscrições e a respectiva entrega de obras na Escola Nacional de Artes Visuais até o dia 08 de Maio.



## ➔ Agenda

### Março

Inauguração do Edifício de Inhambane

### Abril

Inauguração FO em Lichinga

### 09 de Fevereiro a 08 de Maio

Entrega de Obras a concorrerem para Bial de Artes Plásticas

### 17 de Setembro a 08 de Novembro

Exposição da Bial de Artes Plásticas



## Conheça o Serviço

# RDIS (Rede Digital com Integração de Serviços)

## Descrição

Este serviço consiste no uso de uma mesma linha telefónica para a transmissão de voz, texto, imagem e dados.

### Benefícios

- Utilizando a mesma linha é possível transmitir voz, texto, imagem e dados, pelo que reduz os custos para o cliente,
- O estabelecimento da ligação é instantâneo ao contrário do que acontece com o telefone tradicional,
- O acesso RDIS permite a navegação na rede Internet, através da instalação de um equipamento denominado "NT-IP" e a velocidade depende da banda solicitada,
- Rapidez e fiabilidade na transmissão.

## Serviços Suplementares de RDIS

- Identificação do número chamador,
- Restrição de identificação,
- Grupo fechado de utilizadores,
- Chamada em espera,
- Marcação directa de extensão,
- Número múltiplo de cliente,
- Portabilidade de terminais,
- Sinalização de utilizador a utilizador,
- Subendereçoamento,
- Informação de taxaço e Reencaminhamento de chamadas,



## Como Funciona

Nas ligações RDIS existem duas formas de ligação: O ACESSO BÁSICO e o ACESSO PRIMÁRIO. O Acesso Básico permite disponibilizar dois canais de comunicação de 64 KBPS, permitindo a realização simultânea de duas comunicações.

Possui ainda um canal "D", de dados, que funciona a 16 Kbps, usado essencialmente para o diálogo entre os equipamentos.

O Acesso Primário permite a comunicação simultânea até um máximo de 30 canais a 64 Kbit/s e é normalmente utilizado para a ligação a uma central telefónica.

### Como Subscrever o Serviço

O serviço RDIS pode ser solicitado nas Lojas e Agências da TDM, ou na Direcção Comercial. Para mais informação ligue grátis para o número 800 123 123 ou consulte o site: [www.tdm.mz](http://www.tdm.mz).

## Ficha Técnica

TDM Jornal do Cliente nº 50, Janeiro/Fevereiro 2009.

Periodicidade: Bimensal, Nº de Registo: 001/GABINFO-DE/97,

Director: **Joaquim de Carvalho**,

Coordenação: **Sarita Malombe**, Revisão: **Armando Macuácuca**,

Design e Layout: **Alfredo Tick**,

Colaboração: **Isabel Atanásio e Dulce Cossa**.

Impressão: Académica.

Rua da Sé, nº 2 Caixa Postal nº 25, Telef.: 21431921, Fax: 21 312990,

Maputo

